

5° de rechthebbenden op het leefloon die overeenkomstig artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn tewerkgesteld zijn;

6° het ziekenhuispersoneel;

7° de vrijwillige brandweerlieden;

8° het personeel opgenomen in het operationeel kader en in het administratief en het logistisch kader van de zones van de lokale politie. »

**Art. 12.** Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° in de §§ 1 en 2 worden de woorden « drie jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar »;

2° in § 1 wordt de passus « en stemmen overeen met het model opgenomen in de bijlage I » geschrapt;

3° in § 2 wordt de passus « en stemmen overeen met het model opgenomen in de bijlage II » geschrapt;

4° het artikel wordt met een § 3 aangevuld, luidend als volgt :

« § 3 - Het model van de overeenkomsten bedoeld in de §§ 1 en 2 wordt door de minister vastgelegd. »

**Art. 13.** Artikel 15, § 4, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 14.** Artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 15.** Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° § 2 wordt opgeheven;

2° § 4 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 4 - De toelage wordt door het Ministerie uitbetaald. De voorlopige schijven worden uitbetaald op basis van de prestatiecoëfficiënten die trimestrieel, ten laatste binnen de maand na het einde van het betrokken trimester, bij het Ministerie langs elektronische weg moeten worden ingediend. De prestatiecoëfficiënten worden maandelijks berekend en stemmen overeen met het aantal werkelijk bezoldigde werkdagen of -uren, gedeeld door het aantal te bezoldigen werkdagen of -uren van de betrokken maand. Deze maandelijks prestatiecoëfficiënten worden opgeteld en, met inachtneming van de arbeidstijdregeling, met een twaalfde van de jaarlijkse toelage vermenigvuldigd.

Na afloop van een termijn van twee maanden na het kalenderjaar waartoe de bewijsstukken betreffende de wedde betrekking hebben, is het Ministerie niet meer gehouden de toelage uit te betalen.

De trimestriële voorlopige schijven stemmen overeen met een vierde van 80% van de overeenkomstig artikel 10 toegekende basisdotatie en eerste bijkomende dotatie en van het overeenkomstig artikel 12 ten gunste van de meergemeentenzones van de lokale politie toegekende aantal punten. In de loop van het eerste semester van het jaar dat het subsidiëeringsjaar volgt, wordt de slotrekening van de uitbetaalde voorlopige schijven opgemaakt. »

**Art. 16.** De bijlagen I en II bij hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

**Art. 18.** De Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 december 2006.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,  
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,  
B. GENTGES

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2007 — 1043

[C — 2007/33007]

#### 21. DEZEMBER 2006 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung der Wallonischen Region vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von Bezuschussten Vertragsarbeitnehmern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, insbesondere Artikel 93 bis 101, abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 1990, 20. Juli 1991, 22. Juli 1993, 24. Dezember 2002, 22. Dezember 2003 und den Königlichen Erlass vom 3. April 1997;

Aufgrund des Dekretes des Rates der Wallonischen Region vom 6. Mai 1999 zur Ausübung der Befugnisse der Wallonischen Region in den Angelegenheiten Beschäftigung und Ausgrabungen durch die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekretes des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 10. Mai 1999 zur Ausübung der Befugnisse der Wallonischen Region in den Angelegenheiten Beschäftigung und Ausgrabungen durch die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von Bezuschussten Vertragsarbeitnehmern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 4. April 1996, 25. April 1996, 19. Dezember 1996, 27. Februar 1997, 27. November 1997, 11. Dezember 1997, 22. Januar 1998 (I), 22. Januar 1998 (II), 26. März 1998, 2. April 1998, 14. Mai 1998, 4. Juni 1998, 9. Juli 1998, 28. Dezember 1998, 4. März 1999 und durch die Erlasse der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 14. Dezember 2000 und vom 20. Dezember 2001;

Aufgrund des Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 26. September 2006;

Aufgrund des am 25. Juli 2006 an den föderalen Beschäftigungsminister gerichteten Antrags auf Konzertierung in Anwendung von Artikel 6, § 3bis, 1°, des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über die institutionellen Reformen und der Antwort des föderalen Beschäftigungsministers vom 6. November 2006;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 28. September 2006;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 18. Dezember 2006;

Aufgrund des Gutachtens 41.639/2 des Staatsrates, das am 4. Dezember 2006 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, Nr. 1, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für Beschäftigung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von Bezuschussten Vertragsarbeitnehmern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern werden die Wörter «Ausbildung, Beschäftigung und Europäische Programme» durch die Wörter «Beschäftigung, Gesundheit und Soziales» ersetzt.

**Art. 2** - In Artikel 1 desselben Erlasses wird ein Punkt 7 mit folgendem Wortlaut eingefügt: «7. der Königliche Erlass vom 9. Juni 1999»: der Königliche Erlass vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer.»

**Art. 3** - Die Bezeichnung von Kapitel II «Bezugsberechtigte der Prämien» wird durch den Wortlaut «Bezugsberechtigte der Prämien und Höhe der Prämie» ersetzt.

**Art. 4** - In Artikel 3 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Absatz 1, Punkt 1, wird aufgehoben;

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

**Art. 5** - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

„Art. 4 § 1 - Der unbeschäftigte Arbeitsuchende, der als Arbeitsuchender eingetragen ist, kann eine Stelle als BVA besetzen, das bedeutet:

1. die gemäß dem Königlichen Erlass entschädigten, unbeschäftigten Vollarbeitslosen;

2. die unbeschäftigten Empfänger einer Einkommensersatzbeihilfe oder einer Eingliederungsbeihilfe aufgrund des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung;

3. die in Artikel 89 des Königlichen Erlasses erwähnten Arbeitslosen;

4. die entschädigten Vollarbeitslosen, die einer Berufsausbildung folgen, die durch das Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft, das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen oder durch die Dienststelle für Personen mit Behinderung organisiert oder anerkannt ist;

5. die unbeschäftigten Empfänger des Eingliederungseinkommens, das durch das Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung vorgesehen ist;

6. die unbeschäftigten Sozialhilfeempfänger, die aufgrund ihrer Staatsangehörigkeit kein Anrecht auf das im Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung vorgesehene Eingliederungseinkommen haben, die im Fremdenregister eingetragen sind, insofern sie von der Beantragung einer Arbeitserlaubnis gemäß Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 befreit sind oder im Besitz einer Arbeitserlaubnis sind;

7. die Asylbewerber, die im Besitz einer gültigen Arbeitserlaubnis C gemäß Artikel 17, 1. des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 sind;

8. die in der Deutschsprachigen Gemeinschaft wohnhaften unbeschäftigten Arbeitssuchenden.

§ 2 - Die Situation der in §1 erwähnten Personen wird am Tag vor der Vertragsdurchführung bewertet. Bei durchgehender Vertragsdurchführung des BVA aufgrund aufeinander folgender Arbeitsverträge beim selben Arbeitgeber mit identischem Arbeitsauftrag müssen die in § 1 angeführten Bedingungen, die der BVA erfüllen muss, am Vortag der ersten, nach dem 31. Dezember 2000 stattfindenden Vertragsdurchführung zutreffen.

§ 3 - Die in Artikel 2, Absatz 1, 6°, angeführten Arbeitgeber dürfen BVA nur einstellen, um ausschließlich folgende Aufgaben auszuführen:

1. Animation und Sicherheit in den Stadtvierteln;

2. Personenhilfe;

3. Verwaltung des Besitzes und der Mieter.

§ 4 - Im Rahmen der zu diesem Zweck zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel der Deutschsprachigen Gemeinschaft beträgt die maximale jährliche Prämie 2.500 €.».

**Art. 6** - Die Bezeichnung von Kapitel III «Höhe der Prämien» wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: «Erhöhte Prämien - Berechnungsweise der Prämie und der erhöhten Prämie».

**Art. 7** - In Artikel 5 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. § 1 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: «§ 1 - Der Minister kann im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel den in Artikel 2 erwähnten Einrichtungen unter Berücksichtigung der im vorliegendem Kapitel festgelegten Bestimmungen im Rahmen eines Abkommens, das dem in der Anlage I festgelegten Muster entspricht, eine erhöhte BVA-Prämie von 6.197,34 € genehmigen, wenn der BVA am Tag vor der Einstellung eine der in Artikel 4 erwähnten Einstellungsbedingungen erfüllt und das Projekt zusätzlich zu den allgemeinen Kriterien auch den spezifischen Kriterien entspricht, wie sie in Artikel 7 festgelegt sind.»;

2. § 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 2 - Erfüllt der BVA zudem eine der folgenden Bedingungen am Tag vor seiner Einstellung beträgt die erhöhte BVA-Prämie 11.155,21 €:

— der BVA ist ununterbrochen 12 Monate unbeschäftigter, entschädigter Vollarbeitsloser gewesen;

— der BVA ist neun Monate ununterbrochen unbeschäftigter Empfänger des Eingliederungseinkommens oder der Sozialhilfe gewesen;

— der BVA ist mindestens 45 Jahre alt und ununterbrochen 6 Monate unbeschäftigter, entschädigter Vollarbeitsloser gewesen.»;

3. § 3 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 3 - Erfüllt der BVA zudem eine der folgenden Bedingungen am Tag vor seiner Einstellung beträgt die erhöhte BVA-Prämie 18.592,01 €:

— der BVA ist ununterbrochen 36 Monate unbeschäftigter, entschädigter Vollarbeitsloser gewesen;

— der BVA ist 18 Monate ununterbrochen unbeschäftigter Empfänger des Eingliederungseinkommens oder der Sozialhilfe gewesen;

— der BVA ist mindestens 45 Jahre alt und ununterbrochen 12 Monate unbeschäftigter, entschädigter Vollarbeitsloser gewesen;

— der BVA ist mindestens 55 Jahre alt und ununterbrochen 6 Monate unbeschäftigter, entschädigter Vollarbeitsloser gewesen.

Die in Absatz 1 erwähnte Prämie wird ab dem Quartal, das dem Quartal folgt, in dem der BVA 60 Monate als BVA beschäftigt war, auf die in § 2 erwähnte Prämie reduziert. Für die Anwendung der vorerwähnten Bestimmung werden Unterbrechungszeiträume Beschäftigungszeiträumen als BVA gleichgestellt.

Der BVA, der am 31. Dezember 2006 als BVA bei seinem Arbeitgeber beschäftigt ist und der Zuschusskategorie 18.592,01 € zugeordnet ist, wird am ersten Tag des Quartals, das dem Quartal folgt, in dem er 60 Monate bei seinem Arbeitgeber als BVA beschäftigt ist, der in § 2 erwähnten Zuschusskategorie zugeordnet. Für die Anwendung der vorerwähnten Bestimmung werden Unterbrechungszeiträume Beschäftigungszeiträumen als BVA gleichgestellt. Von der vorerwähnten Reduzierung der Zuschusskategorie sind nicht die BVA betroffen, die am 31. Dezember 2006 mindestens 50 Jahre alt sind oder die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses über eine dauerhafte Arbeitsunfähigkeit von mindestens 33 % verfügen, die durch den zuständigen Arzt des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung gemäß Artikel 141 des Königlichen Erlasses festgestellt wurde.»;

4. Es wird ein § 3bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« § 3bis - Die Arbeitnehmer, die als BVA gemäß § 1, § 2 und § 3 eingestellt werden, dürfen am Tag vor der Einstellung keinen höheren Abschluss, als den Abschluss der Oberstufe des Sekundarunterrichtes aufweisen.

Unter Empfänger der Sozialhilfe gemäß § 2 und § 3 sind die Personen zu verstehen, die aufgrund ihrer Staatsangehörigkeit kein Anrecht auf das im Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung vorgesehene Eingliederungseinkommen haben, die im Fremdenregister und die als Arbeitsuchende eingetragen sind, insofern sie von der Beantragung einer Arbeitserlaubnis gemäß Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 befreit sind oder im Besitz einer Arbeitserlaubnis sind.»;

5. § 4, Punkt 1, wird wie folgt ergänzt: «c) Koordinationspersonal für Initiativen im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung, der Jugend und der Kultur.»;

6. In § 4, Punkt 2, werden die Wörter «in Ermangelung des hiernach angeführten Dienstleistungsangebots durch erstgenannte Arbeitgeber,» gestrichen;

7. In § 4bis, Absatz 2, wird Punkt 4 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

« 4. die Zeiten des Bezugs des Eingliederungseinkommens, das durch das Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung vorgesehen ist;»;

8. In § 4bis, Absatz 3, wird das Wort «Existenzminimums» zweimal durch das Wort «Eingliederungseinkommens» ersetzt;

9. § 4 bis wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Wird ein Arbeitnehmer zwecks Einstufung in eine höhere BVA-Zuschusskategorie weniger als drei vollständige Monate bei einem Arbeitgeber als BVA beschäftigt, um nach einer zwischenzeitlichen Phase der Arbeitslosigkeit beim gleichen Arbeitgeber in der gleichen Funktion erneut als BVA beschäftigt zu werden, wird von der Gewährung einer höheren Prämie als jener, die für das erste BVA-Arbeitsverhältnis galt, abgesehen.»;

10. § 5 wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Für die Anwendung von Artikel 4 und Artikel 5, §§ 1 bis 4bis können zwei parallel laufende Teilzeitarbeitsverträge für insgesamt maximal eine vollzeitäquivalente Beschäftigung gelten.»;

11. § 6 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 6 - Die in den §§ 1 bis 4 festgelegten Beträge können zum 1. Januar jeden Jahres im Rahmen der verfügbaren finanziellen Mittel durch den Minister angepasst werden, indem der Indexstand des Monats September des vorhergehenden Ziviljahres durch den Indexstand des Monats September des vorletzten Ziviljahres dividiert wird und mit der zum Zeitpunkt der Indexierung gültigen Prämie multipliziert wird;

Als Grundlage für den Vergleich der Indexzahlen dient der Gesundheitsindex, wie er durch Königlichen Erlass vom 24. Dezember 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Sicherung der Konkurrenzfähigkeit des Landes eingeführt wurde.»;

12. § 9 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 9 - Die in Artikel 4 und den §§ 1 bis 4bis des vorliegenden Artikels erwähnten Bedingungen müssen durch eine vom Arbeitgeber an die Verwaltung zu übermittelnde Original-Bescheinigung des Arbeitsamtes belegt werden. Diese Bescheinigung kann der Verwaltung ebenfalls auf elektronischem Wege direkt durch das Arbeitsamt zugestellt werden, sobald die technischen und organisatorischen Voraussetzungen hierfür geschaffen wurden.».

**Art. 8** - In Artikel 6 § 3 desselben Erlasses wird der Wortlaut «und der gesetzlich vorgeschriebenen Intervention des Arbeitgebers in den Fahrtkosten des BVA zum Arbeitsplatz und der Beiträge zu Lasten des Arbeitgebers, die sowohl beim Landesamt für Soziale Sicherheit als auch bei der Arbeitsunfallversicherung und dem arbeitsmedizinischen Dienst abgeführt werden müssen,» ersetzt durch «und der zu Gunsten des Landesamtes für die Soziale Sicherheit zu zahlenden Beiträge,»

**Art. 9** - In Artikel 7 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. In § 1, Absatz 1, wird der Wortlaut «und dem er einen Entwurf des Abkommens entsprechend dem in der Anlage I festgelegten Muster beifügt» gestrichen;

2. In § 1, Absatz 2, werden die Wörter «drei Jahre» durch «fünf Jahre» ersetzt;

3. In § 3, Absatz 2, wird zwischen den Wörtern «folgenden» und «Kriterien» das Wort «allgemeinen» eingefügt;

4. Die Aufzählung in § 3, Absatz 2, wird um folgende Punkte ergänzt:

«h) den Bemühungen des Arbeitgebers, Personal im Rahmen von anderen föderalen oder regionalen Beschäftigungsmaßnahmen zu beschäftigen;

i) der Einhaltung durch den Arbeitgeber der Arbeits- und Sozialgesetzgebung;

j) der Vereinbarkeit der Aktivitäten der Einrichtung mit der definierten Regierungspolitik;

k) den Bemühungen des Arbeitgebers den Satzungen der Vereinigung entsprechend und ohne gegen das Gesetz vom 21. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und Stiftungen, zu verstoßen, Eigeneinnahmen zu erwirtschaften.

l) der Vorlage eines Gutachtens oder Inspektionsberichtes durch die Verwaltung.»;

5. Zwischen dem zweiten und dritten Absatz von § 3 wird einen Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Bewertung der Projekte, die zu einer erhöhten Prämie gemäß Artikel 5 §§ 1 bis 3 Anlass geben können, erfolgt ergänzend zu den allgemeinen Bedingungen entsprechend der folgenden spezifischen Kriterien:

a) der expliziten Zugehörigkeit des Projektes zum Zuständigkeitsbereich der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

b) der überregionalen Ausrichtung der Aktivitäten;

c) der Bindung der Existenz eines Arbeitgebers an den Erhalt einer BVA-Stelle oder der Existenzgefährdung der Einrichtung im Falle der Streichung einer oder mehrerer BVA-Stellen;

d) der Aktivierung oder Unterstützung des Ehrenamtes;

e) der Förderung der Sozialökonomie;

f) der Konsolidierung des Bewährten;

g) der Vorlage und der konkreten Umsetzung eines arbeitsmarktorientierten Weiterbildungskonzeptes zu Gunsten des BVA;

i) der eingeschränkten Möglichkeit des Arbeitgebers Eigeneinnahmen zu erwirtschaften;

j) dem innovativen Charakters des Projektes.».

**Art. 10** - In Artikel 9, Absatz 2, desselben Erlasses wird der Wortlaut «Artikel 5, § 3, Absatz 1, 6.» durch den Wortlaut «Artikel 5, § 3, vierter Spiegelstrich,» ersetzt.

**Art. 11** - In Artikel 18 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in § 1, Punkt 1, wird der Wortlaut «Artikel 1, Absatz 3 des Dekretes vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nichtkommerziellen Sektor» durch den Wortlaut «Artikel 1 des Königlichen Erlasses Nr. 25 vom 24. März 1982 zur Schaffung eines Programms zur Förderung der Beschäftigung im nicht-kommerziellen Sektor» ersetzt;

2. ein § 1bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt: «§ 1bis - Der Minister hebt auf Vorschlag der Verwaltung die Auszahlung der Prämie auf, wenn der Arbeitgeber wiederholt oder im schwerwiegenden Maße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses verstößt. Vor der Aufhebung der Prämienzahlungen bittet die Verwaltung den betroffenen Arbeitgeber zu den erhobenen Vorwürfen binnen 10 Tagen Stellung zu beziehen.».

**Art. 12** - In der Anlage I desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in Artikel 9 werden die Wörter «Artikel 5 und 6» durch die Wörter «Artikel 4, 5 und 6» ersetzt.

2. die in Artikel 10 erwähnte Tabelle wird durch nachfolgende Tabelle ersetzt:

I. Zuschusskategorie		II. Erlassreferenz	III. Genehmigte VZÄ <sup>2</sup>	Projekt und Tätigkeitsbezeichnung
A	2.500 €	Artikel 4, § 4		
B1	6.197,34 €	Artikel 5 § 1 Artikel 5 § 2 Artikel 5 § 3		
B2	11.155,21 € oder			
B3	18.592,01 €			
C	21.070,95	Artikel 5 § 4		
1 Maximale jährliche Prämie, begrenzt auf die in Artikel 6, § 3 des Erlasses angeführten Lohnkosten 2 Vollzeitäquivalent				

3. in Artikel 10, Absatz 2, werden die Wörter «Ausbildung, Beschäftigung und Europäische Programme (ABEP)» durch die Wörter «Beschäftigung, Gesundheit und Soziales (BGSO)» ersetzt.

4. in Artikel 10, Absatz 4, werden die Wörter «Abteilung Ausbildung, Beschäftigung und Europäische Programme» durch die Wörter «Abteilung Beschäftigung, Gesundheit und Soziales» ersetzt;

5. Artikel 11, Absatz 1, sowie die nachfolgende Tabelle werden aufgehoben.

**Art. 13** - Artikel 1 der Anlage II desselben Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ergänzt:

«.....ab dem ..... als Ersatz für ..... (\*)

(Name und Vorname der zu ersetzenden Person)

Grund des Ausfalls bzw. des Ersatzes .....

Zusätzliche Bedingungen:.....»

**Art. 14** - In Artikel 4 der Anlage II desselben Erlasses werden die Wörter «BEF/EUR pro Stunde/pro Jahr (\*)» durch die Wörter «EUR pro Stunde/pro Monat/pro Jahr (\*)» ersetzt.

**Art. 15** - Die Anlage II desselben Erlasses wird um einen Artikel 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Artikel 7 .....

.....

.....

(Hier können die Vertragsparteien zusätzliche Klauseln einfügen, insofern diese nicht gegen das allgemeine Arbeits- und Sozialrecht und nicht gegen die Bestimmungen des oben erwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 verstoßen.)»

**Art. 16** - Dieser Erlass tritt am 1. Januar 2007 in Kraft.

**Art. 17** - Der Minister zuständig für die Beschäftigung ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 21. Dezember 2006

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident,  
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus  
B. GENTGES

—————  
TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2007 — 1043

[C - 2007/33007]

**21 DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région wallonne du 11 mai 1995 relatif à l'engagement de travailleurs contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment les articles 93 à 101, modifiés par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 22 juillet 1993, 24 décembre 2002, 22 décembre 2003 et par l'arrêté royal du 3 avril 1997;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 6 mai 1999 relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 10 mai 1999 relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement de travailleurs contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 4 avril 1996, 25 avril 1996, 19 décembre 1996, 27 février 1997, 27 novembre 1997, 11 décembre 1997, 22 janvier 1998 (I), 22 janvier 1998 (II), 26 mars 1998, 2 avril 1998, 14 mai 1998, 4 juin 1998, 9 juillet 1998, 28 décembre 1998, 4 mars 1999 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté germanophone des 14 décembre 2000 et 20 décembre 2001;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Communauté germanophone du 26 septembre 2006;

Vu la demande de concertation adressée en date du 25 juillet 2006 à l'attention du Ministre fédéral de l'Emploi en application de l'article 6, § 3bis, 1°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et la réponse du Ministre fédéral de l'Emploi, donnée le 6 novembre 2006;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances du 28 septembre 2006;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, du 8 décembre 2006;

Vu l'avis 41.639/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 décembre 2006 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement de travailleurs contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, les mots « Formation, Emploi et Programmes européens » sont remplacés par les mots « Emploi, Santé et Affaires sociales ».

**Art. 2.** Dans l'article 1 du même arrêté, il est inséré un point 7° libellé comme suit :

« 7° l'arrêté royal du 9 juin 1999 : l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers. »

**Art. 3.** L'intitulé du chapitre II « Bénéficiaires des primes » est remplacé par l'intitulé « Bénéficiaires et montant des primes ».

**Art. 4.** A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est abrogé;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 5.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 4 - § 1 - Peuvent occuper un emploi de T.C.S. les demandeurs d'emploi non occupés inscrits comme demandeurs d'emploi, à savoir :

1° les chômeurs complets indemnisés conformément à l'arrêté royal, non occupés;

2° les bénéficiaires, non occupés, d'une allocation de remplacement de revenu ou d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

3° les chômeurs visés par l'article 89 de l'arrêté royal;

4° les chômeurs complets indemnisés qui suivent une formation professionnelle organisée ou agréée par l'Office de l'Emploi de la Communauté germanophone, par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les PME ainsi que par l'Office pour les personnes handicapées;

5° les bénéficiaires, non occupés, du revenu d'intégration prévu par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

6° les bénéficiaires de l'aide sociale, non occupés, n'ayant pas droit au revenu d'intégration prévu par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale en raison de leur nationalité, qui sont inscrits dans le registre des étrangers, pour autant qu'ils soient dispensés de l'obligation d'obtenir un permis de travail conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 ou soient en possession d'un permis de travail;

7° les candidats réfugiés qui sont en possession d'un permis de travail C valable conformément à l'article 17, 1°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999;

8° les demandeurs d'emploi, non occupés, domiciliés en Communauté germanophone.

§ 2. La situation des personnes énumérées au § 1 est évaluée la veille de l'exécution du contrat. En cas d'exécution ininterrompue du contrat du T.C.S. en raison de contrats de travail successifs conclus auprès d'un même employeur pour une tâche identique, les conditions énoncées au § 1, et auxquelles doit satisfaire le T.C.S., doivent être remplies la veille de la première exécution du contrat suivant le 31 décembre 2000.

§ 3. Les employeurs visés à l'article 2, alinéa 1, 6°, ne peuvent engager des T.C.S. que pour les affecter aux tâches suivantes :

1° animation et sécurité des quartiers urbains;

2° aide aux personnes;

3° gestion du patrimoine et des locataires.

§ 4. Dans le cadre des crédits budgétaires libérés à cette fin par la Communauté germanophone, la prime annuelle maximale s'élève à 2.500 €. »

**Art. 6.** L'intitulé du chapitre III « Montant des primes » est remplacé par le libellé suivant :

« Primes majorées - Mode de calcul de la prime et de la prime majorée ».

**Art. 7.** L'article 5 du même arrêté est modifié comme suit :

1° Le § 1 est remplacé comme suit :

« § 1. Dans le cadre des crédits budgétaires disponibles, le Ministre peut, dans le cadre d'une convention correspondant au modèle fixé à l'annexe I, approuver l'octroi aux institutions mentionnées à l'article 2, d'une prime T.C.S. majorée s'élevant à 6.197,34 €, en tenant compte des dispositions fixées au présent chapitre si le T.C.S. remplit la veille de l'engagement une des conditions visées à l'article 4 et que le projet répond non seulement aux critères généraux, mais aussi aux critères spécifiques, tels que fixés à l'article 7. ».

2° Le § 2 est remplacé par le libellé suivant :

« § 2. Si le T.C.S. remplit en outre une des conditions suivantes la veille de son engagement, la prime T.C.S. majorée s'élève à 11.155,21 € :

— le T.C.S. a été chômeur complet indemnisé inoccupé pendant 12 mois sans interruption;

— le T.C.S. a bénéficié du revenu d'intégration ou de l'aide sociale pendant 9 mois sans interruption et était inoccupé;

— le T.C.S. est âgé d'au moins 45 ans et a été chômeur complet indemnisé inoccupé pendant 6 mois sans interruption.

3° Le § 3 est remplacé par le libellé suivant :

« § 3. Si le T.C.S. remplit en outre une des conditions suivantes la veille de son engagement, la prime T.C.S. majorée s'élève à 18.592,01 € :

— le T.C.S. a été chômeur complet indemnisé inoccupé pendant 36 mois sans interruption;

— le T.C.S. a bénéficié sans occupation du revenu d'intégration ou de l'aide sociale pendant 18 mois sans interruption;

— le T.C.S. est âgé d'au moins 45 ans et a été chômeur complet indemnisé inoccupé pendant 12 mois sans interruption;

— le T.C.S. est âgé d'au moins 55 ans et a été chômeur complet indemnisé inoccupé pendant 6 mois sans interruption.

La prime mentionnée à l'alinéa 1 est réduite à la prime visée au § 2 à partir du trimestre qui suit celui au cours duquel le T.C.S. était occupé pendant 60 mois comme T.C.S.. Pour l'application de la disposition susmentionnée, les périodes d'interruption sont assimilées à des périodes d'occupation comme T.C.S.

Le TCS qui, au 31 décembre 2006, est occupé auprès de son employeur comme TCS et est classé dans la catégorie de subventions 18.592,01 €, est classé dans la catégorie de subventions mentionnée au § 2 au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel il atteint 60 mois d'occupation comme TCS auprès de son employeur. Pour l'application de cette disposition, les périodes d'interruption sont assimilées à des périodes d'occupation comme TCS. Ne sont pas

concernés par la diminution de catégorie de subventions les TCS qui, au 31 décembre 2006, étaient âgés d'au moins 50 ans ou qui présentent au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté une incapacité de travail permanente de 33% au moins, constatée par le médecin compétent de l'Office national de l'Emploi conformément à l'article 141 de l'arrêté royal.

4° Il est inséré un § 3bis libellé comme suit :

« § 3bis. Les travailleurs engagés comme T.C.S. conformément aux §§ 1, 2 et 3 ne pourront plus, la veille de l'engagement, être titulaires d'un diplôme supérieur à celui de l'enseignement secondaire supérieur.

On entend par bénéficiaires de l'aide sociale conformément aux §§ 2 et 3 les personnes qui, en raison de leur nationalité, n'ont pas droit au revenu d'intégration prévu par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, sont inscrites au registre des étrangers et comme demandeurs d'emploi, pour autant qu'elles soient dispensées de l'obligation d'obtenir un permis de travail, conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 ou soient en possession d'un permis de travail. ».

5° Le § 4, 1°, est complété comme suit :

« c) en tant que personnel de coordination pour des initiatives dans le domaine de l'éducation populaire et de la formation des adultes, de la jeunesse et de la culture. ».

6° Au § 4, 2°, le passage « lorsque les premiers employeurs n'offrent pas ces prestations » est supprimé.

7° Au § 4bis, alinéa 2, le point 4° est remplacé par le libellé suivant :

« 4° les périodes de bénéfice du revenu d'intégration prévu par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale; »

8° Au § 4bis, alinéa 3, le mot « minimex » est remplacé deux fois par les mots « revenu d'intégration ».

9° Le § 4bis est complété par l'alinéa suivant :

« Si, en vue d'un classement dans une catégorie de subventions T.C.S. supérieure, un travailleur est occupé comme T.C.S. pendant moins de trois mois complets chez un employeur et est, après une phase intermédiaire de chômage, à nouveau occupé comme T.C.S. chez ce même employeur dans la même fonction, il est renoncé à l'octroi d'une prime supérieure à celle qui valait pour le premier contrat de travail de T.C.S. ».

10° Le § 5 est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application des articles 4 et 5, §§ 1 à 4bis, deux contrats de travail à temps partiel simultanés peuvent être considérés comme un équivalent temps plein au plus. »

11° Le § 6 est remplacé par le libellé suivant :

« § 6. Les montants fixés aux §§ 1 à 4 peuvent être adaptés par le Ministre au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année dans le cadre des moyens financiers disponibles, l'indice du mois de septembre de l'année civile précédente étant divisé par l'indice du mois de septembre de l'avant-dernière année civile et multiplié par la prime valable au moment de l'indexation.

L'indice-santé tel qu'établi par l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays sert de base pour comparer les indices. ».

12° Le § 9 est remplacé par le libellé suivant :

« § 9. L'employeur est tenu de remettre à l'administration une attestation originale de l'Office de l'emploi pour prouver que les conditions énoncées à l'article 4 et aux §§ 1 à 4bis du présent article sont remplies. Cette attestation pourra également être transmise à l'administration directement par l'Office de l'emploi, par la voie électronique, dès que les conditions techniques et organisationnelles auront été créées à cet effet. »

**Art. 8.** Dans l'article 6, § 3, du même arrêté, le libellé « ,l'intervention légale de l'employeur dans les frais de transport encourus par le T.C.S. pour se rendre au travail et les cotisations patronales à verser tant à l'Office national de Sécurité sociale qu'à l'assurance contre les accidents du travail et au service de la médecine du travail » est remplacé par « et les cotisations à verser en faveur de l'Office national de Sécurité sociale ».

**Art. 9.** A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, le libellé « et auquel il joint un projet de convention conforme au modèle figurant à l'annexe I » est supprimé.

2° Au § 1, alinéa 2, les mots « trois ans » sont remplacés par « cinq ans ».

3° Au § 3, alinéa 2, le mot « généraux » est inséré entre les mots « critères » et « suivants ».

4° Au § 3, alinéa 2, l'énumération est complétée par les littéras suivants :

« h) les efforts de l'employeur pour occuper du personnel dans le cadre d'autres mesures fédérales ou régionales favorisant l'emploi;

i) le respect par l'employeur de la législation du travail et de la législation sociale;

j) la compatibilité des activités de l'institution avec la politique gouvernementale définie;

k) les efforts de l'employeur pour réaliser des recettes propres, dans le respect des statuts de l'association et de la loi du 21 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales et les fondations;

l) la présentation d'un avis ou d'un rapport d'inspection par l'administration. ».

5° Au § 3, l'alinéa suivant est inséré entre le deuxième et le troisième alinéa :

« Complémentairement aux conditions générales, l'évaluation des projets pouvant donner lieu à une prime majorée conformément à l'article 5, §§ 1 à 3, s'effectue conformément aux critères spécifiques suivants :

a) le fait que le projet ressortisse explicitement à la Communauté germanophone;

b) la vocation suprarégionale des activités;

c) le lien entre l'existence d'un employeur et le maintien d'un emploi T.C.S. ou la menace de voir disparaître l'institution en cas de suppression d'un ou plusieurs emplois T.C.S.;

d) l'activation ou le soutien du volontariat;

e) la promotion de l'économie sociale;

- f) la consolidation des acquis;
- g) la présentation et la réalisation concrète d'un concept de formation continue axé sur le marché de l'emploi en faveur du T.C.S.;
- h) la possibilité restreinte de l'employeur de générer des recettes propres;
- i) le caractère novateur du projet. ».

**Art. 10.** Dans l'article 9, alinéa 2, du même arrêté, le libellé « article 5, § 3, alinéa 1, 6° » est remplacé par « article 5, § 3, quatrième tiret, ».

**Art. 11.** A l'article 18 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1<sup>er</sup>, 1°, le libellé « l'article 1, alinéa 3, du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand » est remplacé par le libellé « l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1992 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand ».

2° Il est inséré un §1bis, libellé comme suit :

« § 1bis. Le Ministre annule, sur proposition de l'administration, le versement de la prime, si l'employeur enfreint de façon répétée ou grave les dispositions du présent arrêté. Avant l'annulation des versements de primes, l'administration prie l'employeur concerné de prendre position dans les dix jours sur les reproches formulés. ».

**Art. 12.** L'annexe I du même arrêté est modifiée comme suit :

1° Dans l'article 9, les mots « articles 5 et 6 » sont remplacés par les mots « articles 4, 5 et 6 ».

2° Le tableau repris à l'article 10 est remplacé par le tableau suivant :

I. Catégorie de subventions		II. Référence de l'arrêté	ETP <sup>2</sup> autorisés	Dénomination du projet/de l'activité
A	2.500 €	article 4, § 4		
B1	6.197,34 €	article 5, § 1 article 5, § 2 article 5, § 3		
B2	11.155,21 €			
B3	18.592,01 €			
C	21.070,95 €	article 5, § 4		
1 Prime annuelle maximale, limitée aux coûts salariaux figurant à l'article 6, § 3, de l'arrêté				
2 Equivalents temps plein				

3° A l'article 10, alinéa 2, les mots « Formation, Emploi et Programmes européens (FEPE) » sont remplacés par les mots « Emploi, Santé et Affaires sociales (ESAS) ».

4° A l'article 10, alinéa 4, les mots « Division Formation, Emploi et Programmes européens » sont remplacés par les mots « Division Emploi, Santé et Affaires sociales »;

5° L'article 11, alinéa 1<sup>er</sup>, et le tableau suivant sont abrogés.

**Art. 13.** L'article 1<sup>er</sup> de l'annexe II du même arrêté est complété par le libellé suivant :

« .....à partir du ..... en remplacement de ..... (\*)  
(nom et prénom de la personne à remplacer)

Raison de l'absence ou du remplacement .....

Conditions supplémentaires : .....

**Art. 14.** Dans l'annexe II, article 4, du même arrêté, les mots « BEF/EUR par heure/par année (\*) » sont remplacés par les mots « EUR par heure/par mois/par année (\*) ».

**Art. 15.** L'annexe II du même arrêté est complétée par un article 7 rédigé comme suit :

« Article 7 .....  
.....  
..... »

(Les parties contractantes peuvent insérer ici des clauses supplémentaires, à condition que celles-ci ne violent pas le droit général du travail et le droit social ni les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 susmentionné.) »

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

**Art. 17.** Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 21 décembre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux  
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président,  
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme  
B. GENTGES



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 1043

[C — 2007/33007]

**21 DECEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van het Waalse Gewest van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op de artikelen 93 tot 101, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 22 juli 1993, 24 december 2002, 22 december 2003 en bij het koninklijk besluit van 3 april 1997;

Gelet op het decreet van de Raad van het Waalse Gewest van 6 mei 1999 betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen;

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 10 mei 1999 betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 4 april 1996, 25 april 1996, 19 december 1996, 27 februari 1997, 27 november 1997, 11 december 1997, 22 januari 1998 (I), 22 januari 1998 (II), 26 maart 1998, 2 april 1998, 14 mei 1998, 4 juni 1998, 9 juli 1998, 28 december 1998, 4 maart 1999 en bij de besluiten van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 14 december 2000 en 20 december 2001;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 26 september 2006;

Gelet op het verzoek om overleg, gericht op 25 juli 2006 aan de federale Minister van Werk met toepassing van artikel 6, § 3bis, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en het antwoord van de federale Minister van Werk op 6 november 2006;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 28 september 2006;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 8 december 2006;

Gelet op het advies van de Raad van State 41.639/2, gegeven op 4 december 2006 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, worden de woorden « Vorming, Werkgelegenheid en Europese programma's » vervangen door de woorden « Werkgelegenheid, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden ».

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt een 7° ingevoegd, luidend als volgt :

« 7° het koninklijk besluit van 9 juni 1999 : het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. »

**Art. 3.** Het opschrift van hoofdstuk II « Premiegerechtigden » wordt vervangen door het opschrift « Premiegerechtigden en bedrag van de premies ».

**Art. 4.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° lid 1, 1°, wordt opgeheven;

2° lid 2 wordt opgeheven.

**Art. 5.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 4. § 1. Kunnen geco-banen bezetten de niet-werkende werkzoekenden die als werkzoekenden ingeschreven zijn, t.w. :

1° de niet-werkende volledig uitkeringsgerechtigde werklozen overeenkomstig het koninklijk besluit;

2° de niet-werkende rechthebbenden op een inkomensvervangende of integratietegemoetkoming overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten;

3° de werklozen bedoeld in artikel 89 van het koninklijk besluit;

4° de volledig uitkeringsgerechtigde werklozen die een door de Dienst voor arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap, het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's of door de Dienst voor de personen met een handicap georganiseerde of erkende beroepsopleiding volgen;

5° de niet-werkende rechthebbenden op het leefloon bedoeld in de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

6° de niet-werkende rechthebbenden op sociale hulp die wegens hun nationaliteit geen recht hebben op het leefloon bedoeld in de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en die ingeschreven zijn in het vreemdelingenregister en als werkzoekenden, voor zover zij van de verplichting vrijgesteld zijn een arbeidsvergunning te verkrijgen overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 of houders zijn van een arbeidsvergunning;

7° de kandidaat-vluchtelingen die houders zijn van een geldige C-arbeidsvergunning overeenkomstig artikel 17, 1°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999;

8° de in de Duitstalige Gemeenschap woonachtige niet-werkende werkzoekenden.

§ 2. De situatie van de personen bedoeld in § 1 wordt op de dag vóór de uitvoering van het verdrag geschat. Wordt het verdrag van de geco zonder onderbreking uitgevoerd wegens opeenvolgende arbeidsovereenkomsten die bij dezelfde werkgever voor een gelijkaardige taak gesloten zijn, dan moeten de voorwaarden bepaald in § 1 en waaraan de geco moet voldoen, op de dag vóór de eerste uitvoering van het verdrag na 31 december 2000 vervuld zijn.

§ 3. De in artikel 2, eerste lid, 6°, bedoelde werkgevers mogen geco's uitsluitend in dienst nemen om de volgende taken te vervullen :

- 1° animatie en veiligheid van de stedelijke wijken;
- 2° hulp aan personen;
- 3° beheer van het patrimonium en van de huurders.

§ 4. Binnen de perken van de te dien einde door de Duitstalige Gemeenschap vrijgestelde begrotingskredieten belooft de maximale jaarlijkse premie € 2.500.

**Art. 6.** Het opschrift van hoofdstuk III « Premiebedrag » wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Verhoogde premies - Berekeningswijze van de premie en van de verhoogde premie ».

**Art. 7.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Voldoet de geco de dag vóór de indienstneming aan één der in artikel 4 vermelde voorwaarden en beantwoordt het project niet alleen aan de algemene, maar ook aan de specifieke criteria, zoals ze vastgelegd zijn in artikel 7, dan kan de Minister - binnen de perken van de beschikbare begrotingsmiddelen - met inachtneming van de bij dit hoofdstuk vastgelegde bepalingen en in het kader van een overeenkomst conform het model opgenomen in bijlage I, de toekenning van een verhoogde geco-premie ten bedrage van € 6.197,34 aan de in artikel 2 vermelde inrichtingen goedkeuren. »

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De verhoogde premie belooft € 11.155,21, als de geco de dag vóór zijn indienstneming bovendien aan één der volgende bepalingen voldoet :

— de geco was 12 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende volledig uitkeringsgerechtigde werkloze geweest;

— de geco was ten minste 9 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende leefloontrekker of bijstandsge-rechtigde geweest;

— de geco was ten minste 45 jaar oud en was ten minste 6 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende volledig uitkeringsgerechtigde werkloze geweest;

3° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De verhoogde premie bedraagt € 18.592,01, als de geco de dag vóór zijn indienstneming bovendien aan één der volgende bepalingen voldoet :

— de geco was 36 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende volledig uitkeringsgerechtigde werkloze geweest;

— de geco was ten minste 18 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende leefloontrekker of bijstandsge-rechtigde geweest;

— de geco was ten minste 45 jaar oud en was ten minste 12 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende volledig uitkeringsgerechtigde werkloze geweest;

— de geco was ten minste 55 jaar oud en was ten minste 6 maanden lang zonder onderbreking niet-werkende volledig uitkeringsgerechtigde werkloze geweest.

De in het eerste lid vermelde premie wordt tot de in § 2 vermelde premie teruggebracht vanaf het trimester na hetgeen waarin de geco tijdens 60 maanden als geco was tewerkgesteld. Voor de toepassing van voormelde bepaling worden de onderbrekingsperiodes met periodes van tewerkstelling als geco gelijkgesteld.

De geco die op 31 december 2006 bij zijn werkgever als geco tewerkgesteld is en tot de toelagecategorie € 18.592,01 behoort, wordt op de eerste dag van het trimester na hetgeen waarin hij 60 maanden tewerkstelling als geco bij zijn werkgever kan bewijzen, in de in § 2 vermelde toelagecategorie gerangschikt. Voor de toepassing van deze bepaling worden alle onderbrekingsperiodes met periodes van tewerkstelling als geco gelijkgesteld. Worden niet door de bovenvermelde vermindering van de toelagecategorie betrokken de geco's die op 31 december 2006 ten minste 50 jaar oud zijn of op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 33% hebben die door de bevoegde arts van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening overeenkomstig artikel 141 van het koninklijk besluit is vastgelegd. »

4° Er wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3bis. De overeenkomstig de §§ 1, 2 en 3 als geco's aangeworven personen mogen op de dag vóór de indienstneming niet houders zijn van een hoger diploma dan hetgeen van het hoger secundair onderwijs.

Onder de rechthebbenden op de sociale hulp in de zin van de §§ 2 en 3 verstaat men de personen die wegens hun nationaliteit geen recht hebben op het leefloon bedoeld in de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en die ingeschreven zijn in het vreemdelingenregister en als werkzoekenden, voor zover zij van de verplichting vrijgesteld zijn een arbeidsvergunning te verkrijgen overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 of houders zijn van een arbeidsvergunning. »

5° § 4, 1°, wordt aangevuld als volgt :

« c) coördinatiepersoneel voor initiatieven op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen, jeugd en cultuur. »

6° In § 4, 2°, wordt de passus « , indien de eerstgenoemde werkgevers deze dienstprestaties niet aanbieden » geschrapt.

7° In § 4bis, lid 2, wordt 4° vervangen als volgt :

« 4° de periodes tijdens dewelke het leefloon met toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie uitbetaald werd; »

8° in § 4bis, lid 3, wordt het woord « bestaansminimum » twee keer vervangen door het woord « leefloon »;

9° § 4bis wordt met het volgend lid aangevuld :

« Wordt een werknemer met het oog op de rangschikking in een hogere ge-co-toelagecategorie minder dan drie volledige maanden bij een werkgever als ge-co tewerkgesteld en na een tijdelijke werkloosheidsperiode bij dezelfde werkgever, in dezelfde functie, opnieuw als ge-co tewerkgesteld, dan wordt van de toekenning van een hogere premie als die voor de eerste arbeidsovereenkomst afgezien. »

10° § 5 wordt met het volgend lid aangevuld :

« Voor de toepassing van de artikelen 4 en 5, §§ 1 tot 4bis mogen twee tegelijk lopende arbeidsovereenkomsten voor een deeltijdse betrekking ten hoogste voor één voltijds equivalent gelden. »

11° § 6 wordt vervangen als volgt :

« § 6. Binnen de perken van de beschikbare begrotingsmiddelen kunnen de bedragen bepaald in de §§ 1 tot 4 jaarlijks op 1 januari door de Minister aangepast worden, door het indexcijfer van de maand september van het voorafgaande kalenderjaar door het indexcijfer van de maand september van het voorlaatste kalenderjaar te delen en met het bedrag van de op het ogenblik van de indexering geldende toelage te vermenigvuldigen.

Als basis voor de vergelijking van de indexcijfers dient het gezondheidsindexcijfer ingevoerd bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen. »

12° § 9 wordt vervangen als volgt :

« § 9. De werkgever dient het Bestuur een origineel attest van de Dienst voor arbeidsbemiddeling toe te zenden om te bewijzen dat er voldaan is aan de voorwaarden bepaald in artikel 4 en in de §§ 1 tot 4bis van dit artikel. Dit attest kan het Bestuur ook direct door de Dienst voor arbeidsbemiddeling langs elektronisch weg worden toegestuurd, zodra het technisch en organisatorisch mogelijk is. »

**Art. 8.** In artikel 6, § 3, van hetzelfde besluit wordt de passus « , de wettelijk voorgeschreven bijdrage van de werkgever in de vervoerskosten van de ge-co naar zijn werkplaats, alsmede van de werkgeversbijdragen zowel aan de Rijksdienst voor sociale Zekerheid alsook aan de arbeidsongevallenverzekering en aan de arbeidsgeneeskundige dienst » vervangen door « en de ten gunste van de Rijksdienst voor sociale Zekerheid te betalen bijdragen ».

**Art. 9.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, lid 1, wordt de passus « , samen met een overeenkomstontwerp dat overeenstemt met het model opgenomen in bijlage I » geschrapt.

2° In § 1, lid 2, worden de woorden « drie jaar » vervangen door « vijf jaar ».

3° In § 3, lid 2, wordt tussen de woorden « volgende » en « criteria » het woord « algemene » ingevoegd.

4° In § 3, lid 2, wordt de opsomming aangevuld met de volgende littera :

« h) de inspanningen van de werkgever om personeel tewerk te stellen in het kader van andere federale of regionale maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid;

i) de naleving door de werkgever van de arbeidswetgeving en van de sociale wetgeving;

j) de verenigbaarheid van de activiteiten der instelling met het gedefinieerde regeringsbeleid;

k) de inspanningen van de werkgever om eigen ontvangsten te genereren met inachtneming van de statuten van de vereniging en de wet van 21 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;

l) het voorleggen van een advies of een inspectieverslag door het bestuur. »

5° In § 3, wordt het volgende lid tussen het tweede en het derde lid ingevoegd :

« Naast de algemene bepalingen geschiedt de evaluatie van de projecten die overeenkomstig artikel 5, §§ 1 tot 3 aanleiding kunnen geven tot een verhoogde premie ook op basis van de volgende specifieke criteria :

het feite dat het project uitdrukkelijk tot de bevoegdheden van de Duitstalige Gemeenschap behoort;

b) de supraregionale bestemming van de activiteiten;

3) het verband tussen het bestaan van een werkgever en het behoud van een ge-co-betrekking of het feit dat het bestaan van een instelling bedreigd wordt door de afschaffing van één of meerdere ge-co-betrekkingen.

4) de activering of ondersteuning van het vrijwilligerswerk;

5) de bevordering van de sociale economie;

6) de consolidatie van het acquis;

7) het voorleggen en de verwezenlijking van een marktgericht concept m.b.t. de voortgezette opleiding, ten gunste van de ge-co;

8) de beperkte mogelijkheid voor de werkgever om eigen ontvangsten te genereren;

9) het innoverend karakter van het project. »

**Art. 10.** In artikel 9, lid 2, van hetzelfde besluit wordt de passus « artikel 5, § 3, lid 1, 6° » vervangen door « artikel 5, § 3, vierde streepje ».

**Art. 11.** In artikel 18 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, 1°, wordt de passus « artikel 1, lid 3, van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat speciaal bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector » vervangen door « artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1992 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector ».

2° Er wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. Op verzoek van het bestuur stopt de minister de storting van de premie als de werkgever de bepalingen van dit besluit herhaaldelijk of ernstig overtreedt. Vóór het stopzetten van de premiestortingen verzoekt het bestuur de betrokken werkgever erom, binnen de tien dagen over de hem ten laste gelegde feiten stelling te nemen. »

**Art. 12.** De bijlage I bij hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° In artikel 9 worden de woorden « artikelen 5 en 6 » vervangen door de woorden « artikelen 4, 5 en 6 ».

2° De in artikel 10 opgenomen tabel wordt vervangen door de volgende tabel :

I. Toelagencategorie		II. Referentie van het besluit	III. Goedgekeurde VTE <sup>2</sup>	Benaming van het project/ van de activiteit
A	€ 2.500	artikel 4, § 4		
B1 B2 B3	€ 6.197,34 of € 11.155,21 € 18.592,01	artikel 5, § 1 artikel 5, § 2 artikel 5, § 3		
C	€ 21.070,95	artikel 5, § 4		
1 maximale jaarlijkse premie, beperkt tot de in artikel 6, § 3, van het besluit vermelde loonkosten 2 voltijds equivalent				

3° In artikel 10, lid 2, worden de woorden « Opleiding, Werkgelegenheid en Europese programma's » vervangen door de woorden « Werkgelegenheid, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden (WGSA) ».

**Art. 13.** In de bijlage II bij hetzelfde besluit wordt artikel 1 aangevuld als volgt :

« .....vanaf ..... ter vervanging van ..... (\*)

(Naam en voornaam van de te vervangen persoon)

Redenen van de afwezigheid of vervanging .....

Bijkomende voorwaarden ..... »

**Art. 14.** In bijlage II, artikel 4, van hetzelfde besluit worden de woorden « BEF per uur/per jaar » vervangen door de woorden « EUR per uur/per maand/per jaar ».

**Art. 15.** De bijlage II bij hetzelfde besluit wordt met een Artikel 8 aangevuld, luidend als volgt :

« Artikel 7 .....

.....

..... »

(De verdragsluitende partijen kunnen hier bijkomende bedingen invoegen, op voorwaarde dat deze geen inbreuk doen noch aan het algemene arbeidsrecht noch aan de bepalingen van het bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995) »

**Art. 16.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

**Art. 17.** De Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 december 2006.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,  
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme  
B. GENTGES